

Projet Homère

Le site de la Langue Grecque
Retour vers l'accueil

Déconnexion [Elpida] 0 nouveau message

FAQ Rechercher Membres Panneau de contrôle de l'utilisateur

Dernière visite le : Jeu Nov 06, 2008 10:45 am

Nous sommes actuellement le Jeu Nov 06, 2008 1:17 pm

[Voir les messages sans réponses](#) | [Voir les sujets actifs](#)

[Voir les nouveaux messages](#) | [Voir vos messages](#)

[Index du forum](#) » [Espace Traduction Homère](#) » [Entraînement pour la traduction de chansons](#)

Heures au format UTC + 2 heures [[Heure d'été](#)]

Traduction des chansons de Sakis Rouvas

Modérateurs: [Dino](#), [Elpida](#), [nowhereman](#), [Pirouette](#), [William](#), [Nico](#)


[[Panneau de contrôle du modérateur](#)]


[new topic](#)

[postreply](#)

Page 1 sur 1 [4 messages]

[S'abonner au sujet](#) | [Ajouter ce sujet aux favoris](#) | [Imprimer](#) | [Envoyer par e-mail à un ami](#) [Sujet précédent](#) | [Sujet suivant](#)

Auteur	Message
<p>Helene</p> <p>offline</p> <p>Administrateur/trice</p>  <p>Inscrit le: Lun Jan 14, 2008 2:22 pm Messages: 4082 Localisation: Athènes - Grèce</p>	<p>Sujet du message: Traduction des chansons de Sakis Rouvas Publié: Mer Juin 18, 2008 10:42 pm</p> <p>Comme je l'ai proposé à Nico dans le forum de Musique Grecque. Je mets les paroles de la chanson de Sakis Rouvas Και σε θέλω.. qu'il vient de proposer. Je suggère que ce fil soit utilisé pour les chansons de ce chanteur</p> <p>Και σε θέλω..</p> <p>Δωσ' μου κάτι έλα εδω ξανά να σε δω, θολό το μυαλό ζητάει να 'ρθεις δωσ'μου κάτι, μια στιγμή ξανά, μια αρχή ξεσπά, το κορμί και εσύ αργείς, έλα μόνο για μια βραδιά έλα μόνο για μια φορά σ έχω ανάγκη, σ έχω ανάγκη και σε θέλω, σαν τρελός εγώ σε γυρεύω ψάχνω να σε βρω έλα λίγο, έλα πιο κοντά άγγιξε με να ανεβώ ψηλά, και σε θέλω τώρα πιο πολύ, περιμένω να φανείς εσύ μ ενα σώμα και με μια αγκαλιά να καούμε στην φωτιά ξανά! Δωσ' μου κάτι ξέρεις τι, γυμνή η σιωπή ζητάει το φιλί ζητάει πολλά δωσ μου κάτι μην κολλάς με καις με μεθάς για πες τι ζητάς, να ρθεις ξανά.. έλα μόνο για μια βραδιά έλα μόνο για μια φορά σ έχω ανάγκη, σ έχω ανάγκη και σε θέλω, σαν τρελός εγώ σε γυρεύω ψάχνω να σε βρω έλα λίγο, έλα πιο κοντά άγγιξε με να ανεβώ ψηλά, και σε θέλω τώρα πιο πολύ, περιμένω να φανείς εσύ μ ένα σώμα και με μια αγκαλιά να καούμε στην φωτιά ξανά!</p> <p>Και σε θέλω...</p> <p>σ έχω ανάγκη, σ έχω ανάγκη και σε θέλω, σαν τρελός εγώ σε γυρεύω ψάχνω να σε βρω έλα λίγο, έλα πιο κοντά άγγιξε με να ανεβώ ψηλά, και σε θέλω τώρα πιο πολύ, περιμένω να φανείς εσύ μ ένα σώμα και με μια αγκαλιά να καούμε, στην φωτιά ξανά!</p>

			! ? [] X
Haut	profile pm		edit quote
Nico	Sujet du message:		Publié: Jeu Jun 19, 2008 12:10 pm
<p>offline</p> <p>Modérateur/trice</p>  <p>Inscrit le: Mar Jan 15, 2008 7:08 pm Messages: 319 Localisation: Italie</p>	<p>Voilà ce que je propose, y'a sûrement quelques petites choses à changer ... 😊</p> <p>Και σε θέλω.. Et je te veux</p> <p>Δωσ' μου κάτι έλα εδώ ξανά να σε δω, θολό το μυαλό ζητάει να 'ρθείς δωσ'μου κάτι, μια στιγμή ξανά, μια αρχή ξεσπά, το κορμί και εσύ αργείς, Donne-moi quelques chose, reviens pour que je te voie mon esprit brouillé veut que tu reviennes, donne-moi quelque chose encore un moment, un nouveau départ commence le corps et toi attendent</p> <p>έλα μόνο για μια βραδιά έλα μόνο για μια φορά σ έχω ανάγκη, σ έχω ανάγκη Viens juste pour un soir, viens juste une fois j'ai besoin de toi, j'ai besoin de toi</p> <p>και σε θέλω, σαν τρελός εγώ σε γυρεύω ψάχνω να σε βρω έλα λίγο, έλα πιο κοντά άγγιξε με να ανεβώ ψηλά, και σε θέλω τώρα πιο πολύ, περιμένω να φανείς εσύ μ ενα σώμα και με μια αγκαλιά να καούμε στην φωτιά ξανά! Et je te désire comme un fou, je te cherche, j'essaie de te trouver, viens un peu rapproche-toi, touche-moi pour que je monte encore plus haut et je te désire maintenant, encore plus, j'attends que tu apparaises nos corps unis et dans une étreinte, nous rebrûlerons comme le feu</p> <p>Δωσ' μου κάτι ξέρεις τι, γυμνή η σιωπή ζητάει το φιλί ζητάει πολλά δωσ μου κάτι μην κολλάς με καις με μεθάς για πες τι ζητάς, να ρθεις ξανά.. Donne-moi quelque chose, tu sais quoi nu, le silence cherche, le baiser cherche beaucoup de choses donne-moi quelque chose, ne colle pas tu me brûles, tu me enivres, dis-moi ce que veux, reviens</p> <p>έλα μόνο για μια βραδιά έλα μόνο για μια φορά σ έχω ανάγκη, σ έχω ανάγκη Viens juste pour un soir, viens juste une fois j'ai besoin de toi, j'ai besoin de toi</p> <p>και σε θέλω, σαν τρελός εγώ σε γυρεύω ψάχνω να σε βρω έλα λίγο, έλα πιο κοντά άγγιξε με να ανεβώ ψηλά, και σε θέλω τώρα πιο πολύ, περιμένω να φανείς εσύ μ ενα σώμα και με μια αγκαλιά να καούμε στην φωτιά ξανά! Et je te désire comme un fou, je te cherche, j'essaie de te trouver, viens un peu rapproche-toi, touche-moi pour que je monte encore plus haut et je te désire maintenant, encore plus, j'attends que tu apparaises nos corps unis et dans une étreinte, nous rebrûlerons comme le feu</p>		


Dernière édition par **Nico** le Jeu Jun 19, 2008 4:19 pm, édité 1 fois au total.

! ? [] X

Haut [profile](#) [pm](#) [edit](#) [quote](#)

Helene **Sujet du message:** **Publié:** Jeu Jun 19, 2008 4:10 pm

offline
Administrateur/trice



Inscrit le: Lun Jan 14, 2008 2:22 pm
Messages: 4082
Localisation: Athènes - Grèce

C'est bien dans l'ensemble Nico 😊

Un petit oubli ici
το κορμί και εσύ αγείς,
le corps et toi attendent


Et je te désire comme un foi - fou faute de frappe

! ? [] X

Haut [profile](#) [pm](#) [edit](#) [quote](#)

Nico **Sujet du message:** **Publié:** Jeu Jun 19, 2008 4:17 pm

offline
Modérateur/trice



Inscrit le: Mar Jan 15, 2008 7:08 pm
Messages: 319
Localisation: Italie

Oops oui 😊
Je vais rajouter cet oubli et corriger la faute de frappe.

! ? [] X

Haut [profile](#) [pm](#) [edit](#) [quote](#)

Afficher les messages depuis: Trier par

[new topic](#) [postreply](#) **Page 1 sur 1** [4 messages]

[Index du forum](#) » [Espace Traduction Homère](#) » [Entrainement pour la traduction de chansons](#)
Heures au format UTC + 2 heures [Heure d'été]

Qui est en ligne ?

Utilisateurs parcourant actuellement ce forum : **Elpida** et 0 invités

Outils de modération rapide:

Vous **pouvez** publier de nouveaux sujets dans ce forum
Vous **pouvez** répondre aux sujets dans ce forum
Vous **pouvez** éditer vos messages dans ce forum
Vous **pouvez** supprimer vos messages dans ce forum

Rechercher pour: Sauter vers:

Powered by [phpBB](#) © 2000, 2002, 2005, 2007 phpBB Group
Translated by [phpBB.fr](#) © 2007, 2008 [phpBB.fr](#)